Citación: BDHespSP.02.32FALSA, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: SP.02.32FALSA

CABECERA			
REF. MLH:	K.	**YACIMIENTO:**	Desconocido
MUNICIPIO:	Desconocido	**PROVINCIA:**	Desconocida
N. INV.:	RAH; N. Inv.: 2000/25/18	**OBJETO:**	T
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	BRONCE	**TIPO:**	
SOPORTE:	TESERA	**FORMA:**	zoomorfa
TÉCNICA:	PUNTILLADO	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	tésera de hospitalidad	**DIMENSIONES OBJETO:**	3,3 x 5,5 x 1,1
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	2
H. MÁX. LETRA:	7	**H. MÍN. LETRA:**	6
CONSERV. EPG:		**CONS. ARQ:**	
RESPONS EPIGR:	ALF	**REVISORES:**	ALF, CJC
RESPONS ARQUEOL.:		**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**aratiko** **zkukai**
APARATO CRÍTICO:	*1.* ***aratiko***, **aratiko** Jordán, **biratiko** Almagro-Gorbea, Jordán *2.* ***zkukai***, **z kukai** Alamagro-Gorbea (altern.), **z kari** Almagro-Gorbea (altern.)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: RAH (Catálogo)		**SEPARADORES:** CARECE	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** CELTIBERICO	
SIGNARIO: CELTIBERICO E.		**METROLOGÍA:** carece	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	La pieza tiene un total de nueve signos trazados en dos líneas. Entre los signos de la segunda línea hay una mayor separación que entre los de la primera. La primera palabra es **aratikoz**, que, aunque con terminación anómala, se relaciona con el topónimo **aratikos**, o con *aratiz*, atestiguado en una ceca del Valle Medio del Ebro. Este topónimo sería N.sg. de un tema en *-o-*, formado por el sufijo *-iko-* sobre un tema **arati-*. Sin embargo, la forma que cabría esperar con **kar** es un genitivo o un adjetivo concertado en femenino. Su traducción sería: "Tésera de hospitalidad. Aratiko." Por otra parte, si la línea 1 no terminara en la 2, la palabra de la primera línea terminaría en **-o** y sería G.sg. En este caso la segunda línea se leería **zkukai** y se interpretaría como un D. o Loc.sg. de un antropónimo de tema en *-a-*. **zkuka* no está documentado. Siguiendo esta segunda posibilidad la traducción sería: "(Tésera de hospitalidad) de Aratiko para Skuka" o "en Skuka".		
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:			

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	Desconocido

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	DESCONOCIDO
DATACIÓN:	Fines del s.XX, antes de saber que era falsa se le daba una cronología de 150-75 a.C.
CRIT. DAT.:	
CONTEXTO HALLAZGO:	La pieza pertenecía a la colección de D. Josep Pellicer i Bru, formando parte del legado de Carl L. Lippmann, y fue adquirida por la Real Academia de la Historia en el año 2002.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Tésera de bronce en forma de cabeza de águila hacia la derecha. La pieza está fundida a la cera perdida a base de planos curvados suaves, pero en muy alto relieve, mientras que en la cara posterior, lisa, se ha grabado la inscripción. La cabeza ofrece el fuerte pico curvo del ave rapaz, un gran ojo circular con un punto central y las plumas de cuello señaladas en relieve a modo de crines. Pesa 60,19 gr. La estructura de esta pieza corresponde a un tipo de prótomo de animal bien conocido. Existen téseras en forma de ave y el águila se documenta como símbolo en monedas celtibéricas. Esta tésera es una falsificación moderna, ya que está fundida con un latón moderno que contiene un 15% de zinc y un 1,3% de selenio, metal sólo conocido y utilizado a partir del s.XIX. Los datos del análisis metalográfico son los siguientes: CU: 83,1 %; Sn: 0,02 %;Pb: 0,27 %; Zn: 15,1; Fe: 0,21 %; Ni: nd; As: nd; Sb: 0,020 %; Ag: 0,036 %; Au: -; Bi: -; Se: 1,3 %.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Almagro-Gorbea 2003, p. 387-388, CP-6
BIBL. FILOL.:	Almagro-Gorbea et alii 2004, F-4; Jordán 2004a, p. 311; Ballester 2004, p. 274-275; Jordán 2004b; Almagro-Gorbea 2006; Simón Cornago 2008a, pp. 127-142; Beltrán et alii 2009, pp. 625-668, 630, 649; Simón Cornago 2013, 502 (foto), 508, 536 (fotos), T12*; Jordán 2019, 638-639
BIBL. ARQUEOL.:	

ILUSTRACIONES



Créditos: Foto: F. Beltrán Lloris / Real Academia de la Historia.



Créditos: Foto: F. Beltrán Lloris / Real Academia de la Historia.